



Ceylon Government Gazette

Published by Authority.

No. 5,933 — FRIDAY, JULY 24, 1903.

PART I.—General : Minutes, Proclamations, Appointments, and General Government Notifications.
PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.
PART IV.—Marine and Mercantile.
PART V.—Municipal and Local.

Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.

Part I.—Minutes, Proclamations, Appointments, &c.

	PAGE		PAGE
Minutes by the Governor	—	Miscellaneous Departmental Notices	667
Proclamations by the Governor	659	Notices calling for Tenders	669
Appointments by the Governor	661	Contracts for Supplies of Stores	—
Appointments, &c., of Registrars	662	Sales of Unserviceable Articles	672
Government Notifications	663	Registrar-General's Vital Statistics	—
Revenue and Expenditure Returns	—	Meteorological Returns	—
Notices by the Currency Commissioners	—	Books registered under Ordinance No. 1 of 1885	—

Notices received too late for Parts II. to V. are occasionally inserted at the end of this Part.

"NEW LAW REPORTS.—" Part X. of Vol. VI. was issued on July 20, 1903.

PROCLAMATION BY THE GOVERNOR.

IN the Name of His Majesty EDWARD THE SEVENTH, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency the Right Honourable Sir J. WEST RIDGEWAY, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Knight Commander of the Most Honourable Order of the Bath, Knight Commander of the Most Exalted Order of the Star of India, Governor and Commander-in-Chief in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

WEST RIDGEWAY.

WHEREAS by section 94 of "The Road Ordinance, 1861," it is amongst other things enacted that "whosoever shall leave, or permit to be left, on any road to which this provision shall be extended, as hereinafter mentioned, any cart or other carriage without the oxen, horses, or other animals being yoked or harnessed thereto, unless such cart or carriage shall have accidentally broken down there, and in case of such accident for a longer time than may be necessary for its removal," and that "whosoever shall drive any cart drawn by one or more bullocks, or suffer the same to remain in any thoroughfare between the hours of sunset and sunrise, without having a light attached thereto" shall be "liable to a fine not exceeding five pounds."

And whereas it is further enacted by the said section that it shall be lawful for the Governor, with the advice of the Executive Council, by Proclamation to declare that the aforesaid provision shall extend and be applicable to any road in this Colony, or to any section of such road, whenever it shall appear to the said Governor and Council that a sufficient number of halting places have been constructed along the same :

And whereas it has been made to appear to Us, the said Governor and Council, that a sufficient number of halting places as set out in the schedule hereto annexed have been constructed along the following road, viz., Passara to Kumbalwella :

Now know Ye that We, the said Governor, acting with the advice aforesaid, do by this Our Proclamation declare that the hereinbefore recited provisions of section 94 of the said Ordinance shall, from and after the First day of August, One thousand Nine hundred and Three, extend and be applicable to the same road, viz., Passara to Kumbalwella.

Given at Diyatalawa, in the said Island of Ceylon, this Seventeenth day of July, in the year of our Lord One thousand Nine hundred and Three.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE KING.

SCHEDULE REFERRED TO.

Badulla District.

1st mile—gala built—to accommodate 3 carts			
3rd mile do.	do.	do.	7 carts
5th mile do.	do.	do.	9 carts
6½ mile—no gala built—		do.	7 carts
6½ mile do.	do.	do.	6 carts
6½ mile do.	do.	do.	5 carts
7 mile do.	do.	do.	4 carts
7½ mile do.	do.	do.	7 carts
7½ mile do.	do.	do.	5 carts
7½ mile do.	do.	do.	7 carts
8½ mile do.	do.	do.	6 carts
8½ mile do.	do.	do.	8 carts
8½ mile do.	do.	do.	7 carts
9th mile do.	do.	do.	7 carts
9½ mile do.	do.	do.	7 carts
10th mile do.	do.	do.	6 carts
10½ mile do.	do.	do.	5 carts
10½ mile do.	do.	do.	13 carts
10½ mile—gala built—		do.	4 carts

Passara District.

- | | |
|----------------------|--|
| (1) 12¾ to 13th mile | } Large enough to accommodate 10 to 15 carts and at 1 and 3 there are sheds to untie the bulls in. No. 2 is not used, but is a large site. |
| (2) 14¼ to 14½ mile | |
| (3) 16¼ to 16½ mile | |

There are also sidings at every ½ mile from the 11th to 17th mileposts, 125 ft. long, and total width of road 16 ft.

APPOINTMENTS. &c. BY THE GOVERNOR.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:—

Mr. J. M. DAVIES to be attached to the Colombo Kachcheri, with effect from July 20, 1903.

Mr. C. A. LA BROOY, Advocate, to act as District Judge and Commissioner of Requests, Kandy, for July 12, 1903.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 24, 1903.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments, with effect from July 27, 1903:—

Mr. W. E. THORPE to be Police Magistrate, Colombo, and Additional District Judge, Colombo, and a Visitor of the Prisons in Colombo.

Mr. F. BOWES to be Commissioner of Requests and Police Magistrate, Kandy, and Municipal Magistrate, Kandy, and while so acting to exercise concurrent jurisdiction over the Panwila district, and to be a Visitor of the Prisons at Kandy.

Mr. F. BOWES to be Police Magistrate, under section 3 of Ordinance No. 4 of 1891, for the Revenue District of Kandy.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 23, 1903.

IT is hereby notified that **HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR** has been pleased to accept the resignation of D. J. WETTASINGHA, Inquirer, under section 120 of "The Criminal Procedure Code, 1898," for Hewagam korale in the District of Colombo.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 18, 1903.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to appoint Mr. JOHN RAJA CANAGARATNA of Trincomalee to be a Notary Public at Trincomalee and throughout the District of Trincomalee, and to practise as such in the English and Tamil languages.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 17, 1903.

APPOINTMENTS, &c., OF REGISTRARS.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:—

Mr. H. A. SIRIMANA to act temporarily as Registrar of Marriages of the Four Gravets of Galle and Akmimana division of the Galle District of the Southern Province, with effect from August 1, 1903, *vice* Mr. J. S. ABAYASEKARA. His office to be at the Galle Kachcheri.

KRISTOGU ANTONY THAVERRERA to act as Registrar of Births and Deaths of the Mantai south division of the Mannar District of the Northern Province, with effect from June 30, 1903, *vice* D. K. A. M. SAVERY. His office to be at Vithanaivalavu in Perianavetkulum.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary's Office, Colonial Secretary.
Colombo, July 23, 1903.

THE following appointments under sections 2 and 3 of the Ordinances Nos. 19 and 23 of 1900, respectively, are hereby notified:—

The Provincial Registrar, Batticaloa, has appointed **AYAMPERUMAL P. H. CHINNATAMPI** to act as Registrar of Marriages of the Akkarai pattu division, in the Batticaloa District of the Eastern Province, for thirty days from July 22, 1903, during the absence of the Registrar, **AYAMPERUMAL KANAPATIPILLAI**, on leave. His office will be at Panangkadu.

The Provincial Registrar, Kurunegala, has appointed **HERAT MUDIYANSELAGE UKKU BANDA** to act as Registrar of Births and Deaths of the Madure korale division, and Registrar of General Marriages of the Weudawili hatpattu division, in the Kurunegala District of the North-Western Province, for four weeks from July 15, 1903, during the absence of the Registrar, **T. B. DELWITA**, on leave. His office will be at Maligawatta in Malmiwala.

The Provincial Registrar, Kurunegala, has appointed **KASTURIRATNA TENNAKON APPUHAMILAGE PABILIS APPUHAMI** to act as Registrar of Births and Deaths of Udukaha korale east division, and as Registrar of General Marriages of the Dambadeni hatpattu division, in the Kurunegala District of the North-Western Province, for two weeks and three days from July 15, 1903, during the absence of the Registrar, **W. A. K. BANDA**, on leave. His office will be at Ganimewatta in Imbulgoda.

The Provincial Registrar, Anuradhapura, has appointed **SINNEPULLE KANDAVANAM** to act as Registrar of Births and Deaths of the Egoda pattu division, and as Registrar of General Marriages of the Tamankaduwa division, in the Anuradhapura District of the North-Central Province, for twenty-two days from July 25, 1903, during the absence of the Registrar, **TAMBI APPU KANDAPPEN**, on leave. His office will be at Mannampitiya.

The Assistant Provincial Registrar, Mannar, has appointed **MARISAPILLAI SAVERIMUTTU** to act as Registrar of Births and Deaths of the Mantai north division, in the Mannar District of the Northern Province, for

fourteen days from July 8, 1903, during the absence of the Registrar, **V. KATHIRAVELUPPILLAI**, on leave. His office will be at Vithanaivalavu in Palaikuli.

The Assistant Provincial Registrar, Trincomalee, has appointed **MURUKAPPER KANAPATIPILLAI** to act as Registrar of Births and Deaths of the Koddipattu west division, in the Trincomalee District of the Eastern Province, for thirty days from July 26, 1903, during the absence of the Registrar, **P. CHITTAMPALAM**, on leave. His office will be at Malliativu.

The Assistant Provincial Registrar, Mannar, has appointed **KATHIRAMAN PONNAMPALAM** to act as Registrar of Marriages of the Panankamam and Metkumulai division, in the Mannar District of the Northern Province, for fourteen days from July 20, 1903, during the absence of the Registrar, **M. U. KANAGARETNAM**, on leave. His office will be at Vithanaivalavu in Vannivilankulam.

The Assistant Provincial Registrar, Mullaittivu, has appointed **Dr. K. CHITTAMPALAM** to act as Registrar of Births and Deaths of the Vavuniya town division, in the Mullaittivu District of the Northern Province, for thirty days from July 10, 1903, *vice* **Dr. L. DE LA HARPE**, transferred. His office will be at the Government Civil Hospital, Vavuniya.

The Assistant Provincial Registrar, Kurunegala, has appointed **WIJESUNDARA MUDIYANSELAGE DINGIRI BANDA** to act as Registrar of Births and Deaths of the Udapola Otota korale division, and as Registrar of General Marriages of the Dambadeni hatpattu division, in the Kurunegala District of the North-Western Province, for fourteen days from July 18, 1903, *vice* **K. M. WIJESUNDARA**, promoted. His office will be at Haliyala.

The Assistant Provincial Registrar, Chilaw, has appointed **MAHAMALAGE JUSEY FERNANDO** to act as Registrar of Births and Deaths of the Anavuhundan and Mannessaram pattus, north of Deduru-oya division, and as Registrar of General Marriages of the Pitigal korale north division, in the Chilaw District of the North-Western Province, for two weeks from July 21, 1903, during the absence of the Registrar, **GAMAMEDA LIYANAGE SIMON PERERA**, on leave. His office will be at Rajakadalawa.

H. WHITE,
Registrar-General.

Registrar-General's Office,
Colombo, July 22, 1903.

IT is hereby notified that **Mr. R. F. WEERASINGHE**, Deputy Registrar of Births and Deaths of the Negombo town division, of the Colombo District of the Western Province, will hold his office at the Civil Hospital, Negombo, instead of at House No. 2, Green street, Negombo, as notified in *Government Gazette* No. 5,931 of July 10, 1903.

Registrar-General's Office,
Colombo, July 23, 1903.

H. WHITE,
Registrar-General.

GOVERNMENT NOTIFICATIONS.

Conveyance of Cattle by Train.

WITH reference to the rule published in the *Gazette* No. 5,731 of October 26, 1900, notice is hereby given that the reduced rate for the conveyance of cattle by rail for all stations between Hatton and Bandarawela at Rs. 27.25 per truck, and the increased number of cattle to be carried in each truck, will cease on September 1, 1903, and the former rates and loads will be reverted to from that date.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 17, 1903

THE following rules relating to Pension to Officers of the Local Board of Kalutara, made by the Governor in Executive Council, under section 87 of Ordinance No. 13 of 1898, are published for general information.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 20, 1903.

Rules referred to.

1. No pension will be granted to any officer of the Local Board of Kalutara without the authority of the Governor, in order to obtain which certificate of service, age, good conduct, and of the ground of retirement must be submitted to the Colonial Secretary.

2. Subject to the provisions of rule 1, all officers of the Local Board of Kalutara on the fixed establishment drawing a salary of Rs. 250 per annum and upwards shall be entitled to pension as follows:

An officer who shall have ten years and upwards and under eleven years shall receive an annual allowance of ten-sixtieths of his annual salary, eleven years and under twelve years an annual allowance of eleven-sixtieths of such salary, and in like manner a further addition to the annual allowance of one-sixtieth in respect of each additional year of such service, until the completion of a period of service of thirty-five years, when the annual allowance of thirty-five-sixtieths may be granted, and no addition shall be made in respect of any service beyond thirty-five years, provided that officers in office at the date of the passing of these rules, who do not receive promotion or new appointments, shall be entitled to pension at three-fourths of the rates prescribed in this section.

3. No officer of the Local Board will be held to have an absolute right to compensation for past services, or to any pension under these rules; and the Local Board will retain power and authority to dismiss any such officer without compensation.

4. No pension shall be granted to any officer of the Local Board who shall be under 55 years of age, unless upon a certificate from the Chairman of the Local Board and from two medical practitioners that he is incapable, from infirmity of mind or body, to discharge the duties of his situation, nor unless he shall have discharged those duties with diligence and fidelity to the satisfaction of the Chairman.

5. It shall be competent for the Local Board, with the authority of the Governor, in cases of peculiar and extraordinary merit in respect of duties outside of those for which the officer has received a salary, to grant special and higher rates of pension than those laid down in these rules.

6. The above-mentioned rates are only to be granted in case of decidedly faithful and meritorious service, but when the testimony as to fidelity, diligence, and merit is in any respect defective, a deduction will be made from the apportioned rate. Where there has been obvious negligence, irregularity, or misconduct, the grant of an allowance will be altogether withheld.

7. The claim of an officer of the Local Board to pension will be considered to have commenced from the date of his first permanent appointment to the fixed establishment of the Local Board.

8. Every officer on the provisional and temporary establishment drawing a salary of over Rs. 250 per annum, will, in the event of transfer to the fixed establishment, be entitled to reckon his provisional and temporary services when it has been continuous with his subsequent permanent service.

9. The services in respect of which superannuated allowances are granted should in all cases be continuous, unless interrupted by abolition of office or other temporary suspension of employment not arising from misconduct, or voluntary resignation of the office.

10. The pension will be computed upon the salary of the permanent office held by an officer of the Local Board at the time of his retirement, provided he shall have held such appointment for at least three years, otherwise the pension shall be calculated upon the average of the salaries attached to the permanent offices held by such person during the three years next preceding the commencement of such pension.

11. In case of suspension or reduction or abolition of office, temporary allowances may be assigned according to the specified rates; on condition, however, that the persons receiving the same shall be liable to be recalled into service, and with the understanding that they are to be re-employed, as opportunity may offer, in preference to new applicants for office.

12. In the case of officers to whom temporary allowances may be assigned, in accordance with rule 11, on the abolition or re-organization of their offices, and who may be afterwards re-employed, one-half of the period during which they have been in receipt of such allowance will be allowed to count towards pension on their final retirement.

13. In the case of the abolition of an office a period of ten years shall be added to the actual service in computing the allowance of persons who have served twenty years and upwards; of seven years where the service is over fifteen and under twenty years; and of five years where the service is over ten and under fifteen years. To persons who shall have served under ten years and not less than five years, a gratuity shall be granted calculated at the rate of one month's pay for each year's service, with an additional allowance of three months pay. To persons who shall have served less than five years, a gratuity shall be awarded calculated at the rate of one month's pay for each year's service with one month's pay added. The number of years to be added to actual service, on abolition of service should not be more than that which, if added to the age of the retiring officer, would make that age up to sixty, except that one year may be added in the case of an officer of the actual age of sixty or more, unless the officer was quite disqualified for further service.

14. In the case of persons retired through abolition of office, who, if they had served the extra time granted by rule 13 for compensation, would at the expiry of that time be over 55, the provisions in rule 13 shall not be binding on the Local Board, but each particular case will be decided after a full consideration of all the circumstances attending it.

15. Should the term of office not warrant the assignment of an annual allowance, a gratuity may be granted at the rate of one month's salary for each year of service. For a fractional part of a year's service exceeding six months half a month's salary will be added to the gratuity.

16. If any person, being in receipt of any pension or superannuation allowance from the Local Board, shall be convicted of any offence in any court of justice in this Island, for which he shall be sentenced to death, or to any term of imprisonment with hard labour exceeding six months, such pension or superannuation allowance shall forthwith determine and cease to be payable, unless such person shall, within three months after his conviction, receive free pardon, or unless the Local Board shall otherwise order.

17. Every person hereafter appointed to any office under the Local Board to which a pension is attached on retirement may be required to retire from the service of the Local Board on or after attaining the age of fifty-five, upon the receipt of twelve months' notice to that effect.

18. As a contribution to the pension fund a deduction of two per cent. shall be made from the salary of each officer entitled to pension.

19. All sums so deducted shall be deposited monthly in the Government Savings Bank pending permanent investment or other disposal by the Board.

20. Officers receiving promotion or taking up a new appointment shall receive a salary less by 20 per cent. than the maximum salary payable to their predecessors. The initial salary shall be raised annually by 2 per cent. of the maximum salary until the maximum salary shall be attained.

21. Should an officer be transferred to a post under Government or under another Local Board or other public authority with the approval of the Board, he shall retain his claim to ultimate pension for service rendered to the Board, provided that he retires from the latter service under circumstances which would entitle him to pension in terms of this Minute.

22. Should an officer who retires on pension, find, after such retirement, an employment under Government, or under another semi-official body, on a salary equal to or higher than what he drew from the Board at the time of his retirement, his pension shall be suspended so long as such employment continues. If he draws a less salary, he shall be entitled to only so much of his pension as, when added to the salary of the new appointment, will make his total emolument equal to the salary last drawn by him previous to his retirement.

23. When an officer seeking pension under this Minute is found to be already in receipt of a pension from another public body or from Government, his maximum pension under this Minute shall be such as, when added to such other pension, shall not exceed thirty-five-sixtieths of the highest salary drawn by the officer at any time during the course of his service, be it under Government or under a semi-official body.

24. Local Board employes drawing a salary of less than Rs. 250 per annum, and retiring on account of age or infirmity after serving continuously for a period of twenty-five years and upwards, may, if the Board be satisfied that they are unfit, owing to age or infirmity of body or mind, to discharge efficiently the duties of their offices, be granted such long service allowances not exceeding Rs. 5 per mensem in each case as the Board may award. Persons in receipt of a daily pay, who have completed a period of twenty-five years of continuous service, retiring under similar circumstances, may be awarded gratuities calculated at the rate of one month's pay for every three years of service.

and half those allowed for Spelling and Arithmetic respectively shall be excluded from the remainder of the examination. The second part of the examination shall be in the remaining subjects in Schedule C. Should a candidate obtain less than one-fourth marks in any of the subjects other than Handwriting, Spelling, and Arithmetic, or, if he be a Sinhalese or Tamil, less than two-thirds marks in his native language, such marks shall not be counted in his favour. In all the written papers marks will be deducted for bad writing and mistakes in spelling.

9. Officers who have served continuously in the Fourth Class of the Clerical Service for over six years will be allowed to compete amongst themselves and be eligible if they obtain a minimum of 33 per cent. in the compulsory subjects for seven of the appointments offered for competition. Three of the appointments will be reserved as prizes for deserving officers of the Fourth Class of not less than ten years' service to be selected irrespective of examination. No service under the age of sixteen years will be reckoned for this purpose.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 10, 1903;

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

SCHEDULE A.

GOVERNMENT OF CEYLON.

Clerical Examination.

N.B.—This form to be filled up and sent so as to reach the Director of Public Instruction not later than noon of Monday, September 7, 1903. It must be correctly and legibly filled up. Candidates who are already in the Public Service should forward the form through the Head of the Department in which they serve.

The Examination will be held on September 28, 1903, and following days, at 10 A.M. The station at which the examination of the Candidate shall take place is that specified in his sanctioned application.

Name of Candidate, and whether Sinhalese, Tamil, or Eurasian.....

Day, Month, and Year of Birth.....

Postal Address to which this Application should be returned.....

At what station does the Candidate desire to be examined?

Is the Candidate already employed in the Service of Government, and, if so, date of first appointment and age on entering service?.....

Present appointment, if any.....

Is the Candidate to be examined in Sinhalese, Tamil, Latin, or Mathematics?.....

Is the Candidate to be examined in Interpretation? ...

Is the Candidate to be examined in Shorthand?

Is the Candidate to be examined in Bookkeeping?.....

Here affix a stamp of Rs. 10 if not already in Government Service. Cancel the stamp by signing your name on it or initialling it and dating it.

The above-named is admitted to the Examination to be held at _____, and is assigned the Number _____.

Signature of Director of Public Instruction.

This form is to be given up on the first day of Examination to the Presiding Examiner, who will forward it to the Director of Public Instruction. No Candidate will be admitted to the Examination except on presentation of this certificate.

SCHEDULE B.

	Place at which Examination to be held.	Officer by whom Examination to be supervised.
Colombo	... Agricultural School	... Director of Public Instruction
Jaffna	... Kachoheri ^b	... Government Agent

* The Government Agent is at liberty to adjourn the Examination to any other suitable building.

SCHEDULE C.

English—	Marks.
Handwriting	150
Spelling	100
Composition	100
General Paper*	100
Précis Writing	100
Arithmetic (including Tots)	200
Shorthand (optional)	100
Bookkeeping (optional)	50
Native language—	
Written translation out of	50
Written translation into	50
Grammar	50
Reading and translation orally a written document	50
Interpretation	50

In place of the native language, one of the two following subjects may be taken :—

(a) Latin—	
Translation into English unprepared	100
Translation into Latin	50
Grammar	50
(b) Mathematics—	
Geometry†	100
Algebra†	100

* The General Paper may include questions in English History, Geography, and Literature.

† The Geometry will include questions on Euclid, Books I., II., III., and IV., with deductions. The Algebra will include definitions, the theory of indices, greatest common measure and least common multiple, extraction of square root, simplification of fractions, solution of simple and quadratic equations and of problems producing such equations, the elementary rules of ratio and proportion, arithmetical and geometrical progressions, permutations, and combinations.

IT is hereby notified for general information that 14,491A, 3R. 13P. of surveyed lands are available for sale or settlement in the Province of Sabaragamuwa.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, April 21, 1902.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN,
Colonial Secretary.

IT is hereby notified for general information that 161,647 acres of surveyed lands are available for sale in the under-mentioned Provinces :—

In the Western Province, 18,909 acres, situated in Siyane, Hewagam, Salpiti, and Alutkuru korales of the Colombo District, consisting of forest, chena, and jungle lands.

In the Central Province, 2,841 acres, situated in the Kandy, Matale, and Nuwara Eliya Districts, composed chiefly of jungle, chena, and patana lands.

In the Southern Province, 28,278 acres, situated in the Hambantota District, consisting of paddy fields, chena, jungle, and garden land.

In the Eastern Province, 38,260 acres, situated in the Batticaloa and Trincomalee Districts consisting of garden lands, paddy lands, and jungle.

In the North-Central Province, 10,270 acres, distributed throughout the Province.

In the Province of Uva, 13,936 acres, situated in the Yatikinda division, consisting of patana, chena, and paddy fields.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, August 5, 1901.

W. T. TAYLOR,
Acting Colonial Secretary.

MISCELLANEOUS DEPARTMENTAL NOTICES.

NOTICE is hereby given that an application has been received from Mr. V. Arunasalem Pillai for the removal to a site, in an adjoining land by the roadside, of his Attiadi Vernacular Boys' Night School, which is situated in the Jaffna District, Northern Province.

Observations will be received not later than August 14, 1903.

Office of Public Instruction,
Colombo, July 18, 1903.

J. HARWARD,
Acting Director.

Return of Immigrants in the Port of Colombo, showing their Destinations, Trades, and Occupations, for the Half-year ended June 30, 1903.

TRADES AND OCCUPATIONS.	For Colombo.					For Kandy and Stations beyond.					For Ratnapura and Stations beyond.					
	Men.	Women.	Total Adults.	Children.	Infants.	Men.	Women.	Total Adults.	Children.	Infants.	Men.	Women.	Total Adults.	Children.	Infants.	Total.
Boatmen and families	36	2	38	1	39											
Crew and families	72		72		72	13512	4779	18291	2613	1260	1128	339	1467	139	63	1669
Coolies (estate) and families																
Coolies (miscellaneous) and families	5162	355	5517	308	5910											
Domestic servants	15	2	17	2	19											
Dhobies and families	6	1	7		7											
Fishermen and families	110	4	114	2	119											
Fortune-tellers and families	7	1	8		8											
Gun lascars and families	28		28		28											
Jugglers and families	47	12	59	12	76											
Soldiers and families	14		14		14											
Toddy-drawers and families	4		4		4											
Traders (miscellaneous) and families	19318	1952	21270	1493	23288											
Total	24819	2329	27148	1818	61829584	13512	4779	18291	2613	1260	1128	339	1467	139	63	1669

TRADES AND OCCUPATIONS.	For Kalutara and Stations beyond.					For Galle and Stations beyond.					Total Immigrants for Colombo, Kandy, Ratnapura, Kalutara, and Galle.					
	Men.	Women.	Total Adults.	Children.	Infants.	Men.	Women.	Total Adults.	Children.	Infants.	Men.	Women.	Total Adults.	Children.	Infants.	Total.
Boatmen and families											36	2	38	1	39	
Crew and families											72		72		72	
Coolies (estate) and families											15159	5286	20445	2839	1365	24643
Coolies (miscellaneous) and families	349	103	452	54	524	170	65	235	27	24	5162	355	5517	308	5910	
Domestic servants											15	2	17	2	19	
Dhobies and families											6	1	7		7	
Fishermen and families											110	4	114	2	119	
Fortune-tellers and families											7	1	8		8	
Gun lascars and families											28		28		28	
Jugglers and families											47	12	59	12	76	
Soldiers and families											14		14		14	
Toddy-drawers and families											4		4		4	
Traders (miscellaneous) and families	349	103	452	54	524	170	65	235	27	24	19318	1952	21270	1493	52523288	
Total	349	103	452	54	524	170	65	235	27	24	39978	7615	47593	4651	1983	54227

Return showing the different Ports from which the Estate Coolies have arrived for the Half-year ended June 30, 1903.

	From Tuticorin.						Total.
	Men.	Women	Total Adults.	Children.	Infants.		
For the half-year ended June 30, 1903 ...	12,306	4,313	16,619	2,449	1,147	20,215	
From Tondi.							
For the half-year ended June 30, 1903 ...	527	195	722	73	50	845	
From Ammapatam.							
For the half-year ended June 30, 1903 ...	2,172	713	2,885	292	154	3,331	
From Paumben.							
For the half-year ended June 30, 1903 ...	154	65	219	19	14	252	

Cooly Depôt,
Colombo, July 17, 1903.

JOHN A. LEGGE,
Immigration Agent.

NOTICES CALLING FOR TENDERS.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for provisioning Hospitals," will be received up to 12 o'clock noon on Wednesday, August 26, 1903, from persons willing to contract for supplies for the use of the under-mentioned Government Civil and District Hospitals, commencing from January 1, 1904, or from date of acceptance thereafter of tender to December 31, 1904:—

	Security in Cash. Rs.
Civil Hospital, Panadure ...	250
Do. Kalutara ...	300
Do. Kegalla ...	400
Do. Ratnapura ...	400
Do. Marawila ...	300
Do. Kurunegala ...	500
Do. Puttalam ...	250
Do. Chilaw ...	150
Do. Galle, including the Kaluwella Hospital, House of Obser- vation ...	750
Do. Matara ...	400
Do. Balapitmodara ...	200
Do. Hambantota ...	150
Do. Tangalla ...	200
Do. Trincomalee ...	200
Do. Batticaloa ...	250
Do. Kalmunai and Leper Ward ...	300
Do. Negombo ...	300
Do. Badulla, including Infectious Hospital ...	500
Do. Anuradhapura ...	350
Do. Mullaittivu ...	200
Do. Vavuniya ...	150
Do. Point Pedro ...	150
Do. Mantota ...	100
Do. Kandy, including Mahaiyawa Hospital and Smallpox Hos- pital ...	1,000
Do. Matale ...	400
Do. Nuwara Eliya ...	500
Do. do. Baker Ward ...	100
Do. Katugastota ...	150
Do. Gampola ...	400
Immigrant Hospital, Dambulla ...	250
Do. Mihintale ...	250
District Hospital, Dikoya ...	400
Do. Lindula ...	500
Do. Uda Pussellawa ...	250
Do. Kelebokka ...	250

	Security in Cash. Rs.
District Hospital, Balangoda, including Parangi Hospital ...	750
Do. Rakwana ...	300
Do. Maskeliya ...	300
Do. Karawanella ...	750
Do. Deltota ...	200
Do. Haputale, including Infectious Wards ...	500
Do. Nawalapitiya ...	500
Do. Neboda ...	300
Do. Lunugala ...	200
Do. Teldeniya ...	200
Do. Ramboda ...	400
Do. Deniyaya ...	250
Do. Avisawella ...	400
Do. Pussellawa ...	200
Do. Dimbula ...	250
Do. Maturata ...	300
Field Hospital, Nikaweratiya, including Infec- tious Wards ...	200
Do. Alutnuwara, including Infec- tious Wards ...	200
Do. Medagama, including Infectious Wards ...	250
Do. Maha-oya ...	100
Do. Dandugama, including Infec- tious Wards ...	200
Do. Kolonna ...	250
Do. Buttala ...	150
Police Hospital, Colombo ...	250
Immigrant Hospital, Mannar ...	150

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Principal Civil Medical Officer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. The tenders are to be made upon forms which will be supplied upon application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals, or to the Medical Officer in charge of the respective hospitals, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form, and the tender and the schedules attached thereto, each signed in the presence of two respectable witnesses. Each tender should be for provisioning one hospital only.

4. Every tenderer will be required to make a deposit (on applying for forms) of half the amount of security for hospitals where Rs. 400 or under are required, and

Rs. 500 for hospitals where security Rs. 500 or over is required; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned after the contract has been signed. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form as his authority for making the issue. In stations where there are no Kachcheries the deposit must be made to the Medical Officer in charge of the hospital.

5. Provisions should be of the best quality, approvable by the Medical Officer of the hospital.

6. When required, samples must be deposited.

7. The successful tenderers will be required to give cash security as given opposite the name of each station, and to sign the bond given in the tender for the due fulfilment of each contract within a fortnight from date of notification of acceptance of the tenders. The amount deposited for tender forms will form part of the cash security, which will be deposited in the Colombo Kachcheri to credit of the Hon. the Treasurer. Those contractors who are required to furnish security to the extent of Rs. 500 and over may have their securities lodged in fixed deposits, if they so desire, in any one of the local banks which they must elect, the deposit being in the name of the Hon. the Treasurer. It is left to the option of the successful tenderer to substitute at any time thereafter for cash deposited by him approved title deeds and to enter into a fresh security bond at his expense.

8. In case any person makes any alterations in his tender before forwarding it, such alterations should invariably bear his initials, otherwise the tender will be treated as informal and rejected.

9. Any further information can be obtained on application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals.

10. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

11. Tenderers for District Hospitals, in quoting rates for Native and European low diets in the tender form, should specify separate rates for the diets with milk and without milk.

ALLAN PERRY,
Principal Civil Medical Officer and
Inspector-General of Hospitals.

Principal Civil Medical Office,
Colombo, July 20, 1903.

මෙහි පහත සඳහන් වෛද්‍ය සිවිල් සහ පලාන් වල ඉස්ප්‍රියාලවලට වර්ෂ 1904 ක් වූ ජන වාර්ෂික මස 1 වෙනි දින නොහොත් වැනවර් භාර ගත් දින පටන් එම අවුරුද්දේ දෙසැම්බර් මස 31 වෙනි දින දක්වා කැමි දීමට, කොන්ත්‍රාත්තුවල ගත්වම්නාප අයවලත් විසින් මුද්දර කර පුරුන්වර වල ඇත්වලොප් උඩ (Tender for provisioning Hospitals) "ඉස්ප්‍රියාලවලට කැමිදීමට වැනවර්" සහ වාසගම ඇතුළු එවන ඉල්ලුම්පත්‍ර, වර්ෂ 1903 ක් වූ අගෝස්තු මස 26 වෙනි බද්ද දවල් 12 වෙනතුරු භාරගනු ලැබේ.

	මුදලෙන් ඇප රුපියල්.
පානදුරේ සිවිල් ඉස්ප්‍රියාලයේ	250
කළුතර එම	300
කෑගල්ලේ එම	400
රත්නපුරේ එම	400
මාතලේ එම	300
කුරුනෑගල එම	500
පුත්තලම එම	250
හලාවත එම	150
ගාල්ලේ, සිවිල් ඉස්ප්‍රියාලයේ, කළුතරේ ඉස්ප්‍රියාලයේ සහ සෝදිසිකරණ සාලාව (House of Observation)	750
මාතර, සිවිල් ඉස්ප්‍රියාලයේ	400

	මුදලෙන් ඇප රුපියල්.
බලපිටියේදර සිවිල් ඉස්ප්‍රියාලයේ	200
හම්බන්තොට එම	150
තත්ගල්ල එම	200
තිරිකුනාමලේ එම	200
මඩකලපුවේ එම	250
කල්මුගේ සිවිල් ඉස්ප්‍රියාලයේ සහ ලාදුරු වාට්ටුව එම	300
මියොමුවේ, සිවිල් ඉස්ප්‍රියාලයේ	300
බදුල්ලේ සිවිල් ඉස්ප්‍රියාලයේ සහ බෝවෙහලෙඩ ඉස්ප්‍රියාලයේ ඇතුළුව	500
අනුරාධපුරේ සිවිල් ඉස්ප්‍රියාලයේ	350
මුලතිව්, එම	200
වාමෝනියා එම	150
පොයින්ට් පේදුරු එම	150
මාන්තොට එම	100
මහනුවර, සිවිල් ඉස්ප්‍රියාලයේද මහසියා මේ තිබෙන ඉස්ප්‍රියාලයේ සහ වූරු ඉස්ප්‍රියාලයේ ඇතුළුව	1,000
මාතලේ, සිවිල් ඉස්ප්‍රියාලයේ	400
නුවරඑළියේ	500
නුවරඑළියේ, බේකර් වාට්ටුව (Baker Ward)	100
කටුගස්තොට, සිවිල් ඉස්ප්‍රියාලයේ	150
ගම්පොල එම	400
දඹුල්ලේ පිටරට සහ අයවලුන්ගේ ඉස්ප්‍රියාලයේ (Immigrant Hospital)	250
මිහින්තලේ, පිටරට සහ අයවලුන්ගේ ඉස්ප්‍රියාලයේ (Immigrant Hospital)	250
දික්මුණේ පලාගෙ ඉස්ප්‍රියාලයේ	400
ලිඳුල්ලේ එම	500
උපපුස්සැලලාව එම	250
කැලෑමාක්ක එම	200
බලන්ගොඩපලාගේ ඉස්ප්‍රියාලයේ පරංගි ඇතුළුව එම	750
රත්නපුර එම	300
මස්කෙලිය එම	300
කරවනඇල්ල එම	750
දෙල්ගොට එම	200
හපුතලේ පලාගේ ඉස්ප්‍රියාලයේ සහ පරංගි ඉස්ප්‍රියාලයේ ඇතුළුව	500
නාවලපිටිය පලාගේ ඉස්ප්‍රියාලයේ	500
නැබොඩ එම	300
ලුනුගල පලාගේ ඉස්ප්‍රියාලයේ	200
තෙල්දෙණිය එම	200
නිකරවැටියේ, ඉස්ප්‍රියාලයේ සහ බෝවෙන ලෙඩ වාට්ටුවක් ඇතුළුව	500
අළුත්කුරු එම	200
මැදගම ඉස්ප්‍රියාලයේ සහ බෝවෙන ලෙඩ වාට්ටුවක් ඇතුළුව	250
දඹුල්ලේ එම	150
කොලොන්නා එම	200
බුතලේ එම	100
මහමස එම	100
රම්බොඩ පලාගේ ඉස්ප්‍රියාලයේ	400
දෙණියාවේ එම	250
අවිස්සාවැල්ල එම	400
කොලඹ පොලිස් ඉස්ප්‍රියාලයේ	250
මත්තාරමේ පිටරට සහ අයවලුන්ගේ ඉස්ප්‍රියාලයේ (Immigrant Hospital)	150
පුස්සැල්ලාවේ පලාගේ ඉස්ප්‍රියාලයේ	200
දිඹුල්ලේ එම	250
මතුරට එම	300

2. වැනවර් නොහොත් ඉල්ලීමිපත්‍ර එවන කොට කොපි දෙකක් එවිය යුතුයි. මෙයින් පලමු වෙනි කොපිය ප්‍රධාන සිවිල් වෛද්‍යවෘත්තීයවෘත්තීය,

දෙවෙනි කොපිය ගරුකටයුතු ඔහිටර් ජනරාල් තුමාටද, කෙලිමම ඇරියසුතුයි. මෙම කොපිය දෙක එකදම ඇරින්නට ඕනෑය.

3. මෙම ඉල්ලුම්පත් ඒ නියමකර තියෙන පෝර්මකොලවල ඉල්ලුම්කල යුතුයි. පෝර්ම කොල ලබාගන්නට පුළුවන් ප්‍රධාන සිවිල් වෛද්‍ය වාසිතෑනගේ කන්තෝරුවෙන් සහ ඒ ඒ පලාත් වල ඉස්ප්‍රියාලවල් භාරව ඉන්න දෙස්තරවරුන් ගෙන්ය. ඉල්ලුම්පත් ඒ නියමකර තිබෙන පෝර්ම කොලවල මිස වෙන අන්දමකින් ඉල්ලුවාට භාර නොගන්න බව දනගුතුයි.

මේ පෝර්මකොල, වැදගත් සාක්ෂිකාරයෝ දෙන්නෙක් ඉදිරිපිටදී අත්සන්කල යුතුයි. එක ඉල්ලුම්පත්‍රයක එක ඉස්ප්‍රියාලෙක කොන්ත්‍රාත්තුව පමණක් ඉල්ලුම්කල යුතුයි.

4. සෑම ඉල්ලුම්කාරයෝම වැන්ඩර් කොල ඉල්ලීමකරනකොට මුදල් බදින්නට ඕනෑය. එනම් ඇප රුපියල් 400 නොහොත් ඊට අඩුව ඇප ගන නක් නියමකර තිබෙන ඉස්ප්‍රියාලවලට පෝර්ම කොල ඉල්ලීමකරනකොට ඒ ඒ ඉස්ප්‍රියාලවලට නියමකර තියෙන ඇප මුදලෙන් පන්තුවක් බදි න්ට ඕනෑය. රුපියල් 500 නොහොත් ඊට වැඩියේ ඇප නියමකර තියෙන ඉස්ප්‍රියාලවලට පෝර්මකොල ඉල්ලීමකරනකොට රුපියල් 500 බැගින් බදින්නට ඕනෑය. යම් අයෙක් ඉල්ලීම කලාස්ස පසු කොන්ත්‍රාත්තුවට බැඳෙන්නට බැරිය කීවොත් එසේ නැතුව ඔහුට ඊට සෑහෙන සහ තික ඇප ආදිය දෙන්නට බැරිවුනොත්, එම අය එසින් පෝර්මකොල ගන්නට බැඳුණු මුදල් රඡසත් තක වෙනවා ඇත. කොන්ත්‍රාත්තුව සම්පූර්ණයින් පසු පෝර්මකොල ලබාගැනීමට බැඳුණු මුදල ඒ ඒ අයවරුන්ට දෙනවා ඇත. පෝර්මකොල ලබා ගන්නට බදින මුදල් ට්‍රැන්ස්ෆර් නොහොත් කවිවේරි යේ බැඳුණු කුච්චාන්සි ලබාගන එම කුච්චාන්සි සිය දී පෝර්මකොල ලබාගන්නට ඕනෑය. කවිවේ රියක් නැති සානවලදී ඒ තැන්වල ඉස්ප්‍රියාල භාරව ඉන්න දෙස්තරවරුන් ලග මුදල් බැඳ පෝර්මකොල ඉල්ලීමකල යුතුයි.

5. කොන්ත්‍රාත්තුව පිට ඉස්ප්‍රියාලවලට දෙන්නට පොගන්දුවෙන දේවල් දෙස්තර උන්තැගේ විසින් හොඳ බවට ඒත්තූගන්න අන්දමට නො හොත් හොඳ ජනිවලින් තිබෙන්නට ඕනෑය.

6. යම් විටකදී මිනුකොලොත් ඒත්තූගන්ව යෙදුන දේවල්වලින් මෝස්ත්‍ර (Samples) තියන්නට ඕනෑය.

7. බාරගන්නට යෙදුන වැන්ඩර්කාරයා විසින් ඒ ඒ ඉස්ප්‍රියාලවලට නියමකර තිබෙන ඇප ගණන මුදලෙන් තියන්නට ඕනෑවත් සහ වැන්ඩරය බාරගන්නා කියා දැනුම්දීදී දින පටන් පහලොස් දවසක් ඇතුලතදී එම වැන්ඩරෙන් ඉල්ලා තිබෙන කොන්ත්‍රාත්තුව ගරියාකාර ඉහකරන බවට වැන්ඩරේ සමඟ එවන ඔප්පුව අත්සන් කරන්නට ඕනෑය. පෝර්මකොල ගන්නට බැඳුණු මුදල ඇප මුදලේ කොටසක් කොට බාරගන්නවා ඇත. මේ සින් පසු බාරගන්නට යෙදුන වැන්ඩරයක අසිරි කාරයා මනාප විටක මුදල් වෙනුවට සහතිකකරපු ඉඩම ඔප්පු තිබා අළුත් පොරොන්දු ඔප්පුවකට බැඳෙන්නට පුළුවන්ය. මේ ගැණ වෙන්නාවූ සිය එම විසදුම් ඔහු විසින් දරන්නට ඕනෑය.

ඇප කොලම කවිවේරියේ, ගරුකටයුතු මුදල් භාණ්ඩාගාරිකාන (Hon. the Treasurer) ගේ නමින් බදින්නට ඕනෑය. ඇප රුපියල් 500 නො හොත් ඊට වැඩියේ ඇපබදින්නට මිනුකාරණ කොන්ත්‍රාත්තූකාරයෝ කැමතිනම් ලංකාවේ තියෙන කොසියම්වූ බැංකුවක ගරුකටයුතු මුදල් භාණ්ඩාගාරික (Hon. the Treasurer) තැනගේ නමින් ඇප මුදල ස්ථිරවසගෙන් (Fixed deposit) තබන්නට පුළුවන

මෙයින් පසු බාරගන්නට යෙදුන වැන්ඩරයක අසිරිකාරයා මනාප විටක මුදල් වෙනුවට සහ තික කරපු ඉඩම ඔප්පු තිබා අළුත් පොරොන්දු ඔප්පුවකට බැඳෙන්නට පුළුවන්ය. මේ ගැන වෙන් නාවූ සිය එම විසදුම් ඔහු විසින් දරන්නට ඕනෑය.

8. යම් වැන්ඩරයක් එවන්නට මන්හෙන් එම වැන්ඩරේ ගම වරදක් කවුනා හරිගස්සන්නට මිනු කලොත් එම සාහෝ වැන්ඩර්කාරයාගේ පුරුදු අත්සනේ මුල් අකුරු තබන්නට ඕනෑය. එසේ නොකර තිවුනොත් එම වැන්ඩරේ බාරගන්නේ නැත.

9. මේ ගැන වැඩිදුර කාරණ දැනගන්නට මිනු නම් ප්‍රධාන සිවිල් වෛද්‍යවාසිතෑනගෙන් ඉල් ලීමකල යුතුයි.

10. යම් කිසි වැන්ඩරයක් නොහොත් සියලුම වැන්ඩර් අහක්කෙරීමට සහ යම් වැන්ඩරේකින් කොටසක් බාරගැනීමට බලේ ආණ්ඩුව තබාගන් නවා දනගුතුයි.

11. පලාත්වල ඉස්ප්‍රියාලවලට කොන්ත්‍රාත්තූ ඉල්ලීම කරනකොට සවිදේසක්කාරයින්ට සහ එගේප්පාකාරයින්ටත් දෙන සැහැල්ලු ආහාර (Low Diets) වලට ගන්නා දේවල්වලට ගනන් වැන්ඩර් පෝර්මවල තියෙන ගනන්වලින් අර ගන වෙන්සයෙන් කිරි ඇතුළු සහ කිරි නැතුව සැහැල්ලු ආහාර (Low Diets) වලට ගනන් පෙනනා ඉල්ලීමකරන්නට ඕනෑය.

(අත්සන්කළේ) ඇලන්. පැරි, ප්‍රධාන සිවිල් වෛද්‍යවාසිතෑනග.

වම් 1903 න්වු ජුලි මස 20 වෙනි දින කොලඹ ප්‍රධාන සිවිල් වෛද්‍ය වාසිතෑනගේ කන්තෝරුවේදීය.

1904 ම් ජූනි මස 1 න් දේති තුවස්සම් අල්ලනු කොත්තිරුත්තූ ඉප්පත්තේ කේවිස්සද්දානි ඉර්තුස්කොණ් ට් නාට්තුවස්සම් 1904 ම් ජූනි මාර්තුමාස 31 න් දේති වසරස්සම් පිණ්ණේ සොල්වප්පිම් ජූප්පත්තිරිකුස්සත් දේග්වයාන සාමාන්සුක් කොට්ඨපත්තූකාස කොත්ති රුත්තූ ඉප්පත්තේ සෙප්ප් වරුප්පුග්ග්ග්වස්සම් පිණ්ණේ ජූප්පත්තිරිකුස්සත් සාමාන්සුක් කොට්ඨපත්තූකාස කොත්තිරුත්තූ ඉප්පත්තේ කේවිස්සද්දානි” ඉණ්ණු මෙල්වසාස කත්ති මෙලුති ඉත්තිරෙවස්සම් පිණ්ණේ කේවිස්සද්දානිකු 1903 ම් ජූනි මස 26 න් දේති, පුත්තේ මුලුමෙපසල් පණ්ණිරණ් මණ් වසරස්සම් ඉර්තුස්කොණ් පිණ්ණේ :-

	රොස්සප් පිණ්ණ.
	රුපා.
පාණත්තූහෙ	250
සුත්තූහෙ	300
දේසුක	400
මුරත්තිනපුරි	400
මාලුවල්	300
ලුලුකල්	500
පුත්තූහෙ	250
සොපාප්	150
කාලි ජූප්පත්තිරිපුම්, සුත්තූහෙ ජූප්පත්තිරිපුම්	750
අනෙත්සේරුත්තූහෙ	400
මාත්තූහෙ	200
පල්පිට්ටිමොත්තූහෙ	150
අම්පාණ්ටොට්ටේ	200
ත්තූකාස	200
තිරිකොණ්ණම	250
මට්ට්කොණ්පු	300
කල්ලුන ජූප්පත්තිරිපුම් ලුලුද්දොප්ප්	300
මුරුකොණ්පු	300
වත්තූහෙ වෙලුරි පේතිව්පාති ජූප්පත්තිරි	500
පල්	350
අනුරාසපුරම්	200
ලුලුකල්	150
වතුණ්ණිව්ණාණ්ණුහෙ	150
පලුත්තිත්තූහෙ	150
පාණ්ටොට්ටේ	100

ஆகப்பத்திரிகள்.	ரொக்கப் பிணை ரூபா.
கண்டி ஆகப்பத்திரியும் மகாயாவா ஆகப்பத்திரியும்	1,000
மாத் தலை	400
துவரேவியா	500
துவரேவியா பேக்கர் சாலை (Baker Ward)	100
கடுகலதொட்டை	150
கம்பிணை	400
காட்டுத் தம்பிணை	250
மேந்தலை	250
டிக்கோயா	400
விண்டேவோ	500
உடப்புசலாவ	250
கெல்லப்பொக்கை	250
பலாங்கொடை பரங்கிவியாதி ஆகப்பத்திரி உட்பட	750
றக்கவாறு	300
மஸ்கெவியா	300
கறவனெல்லி	750
தெல்தொட்டை	200
அப்புத்தலை வைகுரி பேதிவியாதி ஆகப்பத்திரி உட்பட	500
நாவலப்பிட்டி வைகுரி பேதிவியாதி ஆகப்பத்திரி உட்பட	500
நெபெடை	300
துணுகலை	200
தெல்தலை	200
றம்பொடை	400
தெனியாய	250
அவிசாவெலை	400
புசலாவை	200
தம்பிணை	250
மத்தூறட்டை	300
நிக்காவறட்டியா	200
அனாத்துவரை	200
மெழகமா	250
டண்டுகமா	200
கொலொன்னு	250
புத்தலை	150
கொழும்பு பொலிச ஆகப்பத்திரி	250
மகாலுயா	100
மன்னூர்	150

அல்லது ஐந்தாறு ரூபாயும் அதற்கு மேற்படப் பிணை தென் வையான ஆகப்பத்திரிகளுக்கு ஐந்தாறு ரூபாயும் ஒவ்வொரு ஒப்பந்த கேள்விக் காரணும் கேள்விக் காரணியைப் பெற்றுக்கொள்ளும்பொழுது முற்பணமாக அந்தத் தொகையைக் கட்டிப்போடவேண்டியது. கொந்திருத்து ஒப்பந்தத்தின்பின் ஆராகுதல் ஒப்பந்தப் பிணைப்பத்திரம் எழுத உடன்படாவிட்டால், அல்லது பிணைப்பணம் முழுவதையும் கட்டாதவரின்மேல், முற்பணமாகக் கட்டிய தொகை கொவரணமேந்தக் காணியும். கொந்திருத்து ஒப்பந்தம் தீர்ந்து கையொப்பம் வைத்தபின் மற்ற ஏற்றுக்கொள்ளப்படாத கொந்திருத்தக் கேள்விக் காரணியை பணத்தொகைகள் திருப்பிக் கொடுக்கப்படும். முற்பணம் திருசேரியில் அல்லது கச்சேரியில் கட்டி நிறை ஒப்பந்தக் கேள்விக் காரணியை கொடுக்கும் உத்தியோகஸ்தரிடம் கொடுக்க வேண்டும். கச்சேரியில்லாத விடங்களில் குறித்த ஆகப்பத்திரியின் மொழிக்கல் ஒபிசரிடமும் முற்பணம் கட்டவேண்டியது.

5. சாமான்கள் திறமரணவையும் ஆகப்பத்திரி மொழிக்கல் ஒபிசரால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படாததற்கெவையுமா பிறுக்க வேண்டும்.

6. சாமான் மாதிரிகள் கேட்கும்பொழுது கொடுக்கவேண்டும்.

7. கொந்திருத்து ஒப்பந்தம் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட நாட்துவக்கம் இரண்டு மீழமைக்குள்ளாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட கொந்திருத்து ஒப்பந்தக்காரர் ஒவ்வொரு ஆகப்பத்திரிக்கும் மேற்குறிக்கப்பட்ட பணப்பிணை கட்டவும் கேள்விப்பத்திரத்தைச் சேர்ந்த உறுதிக்கு கையொப்பம் வைக்கவும் வேண்டும். கேள்விப்பத்திரத்தின்பேரால் முற்பணமாகக் கட்டிய தொகையும் பிணையின் ஒரு பகுதியாய்ச்சேரும். அந்தத் தொகை கொழும்புக் கச்சேரியில் சபைகை பொருத்திய பொக்கிஷக்காரன் (Hon. the Treasurer) பெருக்கு கட்டப்படும். ஐந்தாறு ரூபாய்க்கு அல்லது அதற்கு மேற்பட பிணைக்கட்டவேண்டிய ஒப்பந்தக்காரர் தாங்கள் கட்டவேண்டிய தொகையை தங்களுக்குப் பிரியமானால் வசதியென்று காணுகிற ஓர் வங்கியில் சங்கைப்பொருத்திய பொக்கிஷக்காரன் (Hon. the Treasurer) பெருக்கு கட்டிக் கொள்ளலாம். இதன்பின்னால் எவ்வெனியிலாவது ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட உறுதியைக் கொடுத்து பணப்பிணையை மீட்டுப் புதுப்பிணையுறுதியைத் தன் சொந்தச் செலவில் முடிக்கிறது கொந்திருத்துக்காரனுடைய பிரியத்துக்கு விடப்பட்டிருக்கின்றது.

8. ஆராகுதல் கொந்திருத்து ஒப்பந்தக் கேள்விப்பத்திரத்தில் பிழைகள் திருத்தினால் அப்பிழைத்திருத்தங்கள் கேள்விப்பத்திரக்காரனின் கையொப்பம் பற்றிருக்கவேண்டும். அல்லாவிடல் கேள்விப்பத்திரம் சரியல்லதென்று தள்ளப்படும்.

9. இதைக்குறித்து இன்னும் விவரங்கள் அறியவேண்டியதானால் பிரதான சிவில் மொழிக்கல் ஒபிசரிடம் அறிந்து கொள்ளலாம்.

10. ஒப்பந்தக் கேள்விகளில் ஒன்றை அல்லது முழுமையையும் தள்ளும் உரிக்கை வைத்திருப்பதும் லாமல் அணவகையில் ஏதாருதல் ஒரு பகுதியை ஏற்றுக்கொள்ளும் உரித்தும் கொவரணமேந்தாருக்கு உண்டு.

11. மறுதிரிக் ஆகப்பத்திரிகளுக்கு கேள்விக் காரர்கள் கொந்திருத்து ஒப்பந்தக் கேள்விக் காரணியில் (Tender Forms) சுதேச ஐரோப்பிய கஞ்சி முதலிய குறைந்தவகை சாப்பாடுகளுக்கு (Low Diets) பால் சேர்த்தும் பால் சேராமலும் விலை (Rates) போடவேண்டும்.

2. கொந்திருத்து ஒப்பந்தக் கேள்விக் காரணிகள் இரண்டு கொப்பிகளில் எழுதி ஒரு கொப்பியைப் பிரதான சிவில் மொழிக்கல் ஒபிசருக்கும் மற்றக் கொப்பியை சங்கை பொருத்திய ஒடிற்றர் ஜென்னரலுக்கும் ஒரே முறையிற்று என அனுப்பிவைக்கவேண்டியது.

3. பிரதான சிவில் மொழிக்கல் ஒபிசரிடமிருந்து அல்லது குறிக்கப்பட்ட ஆகப்பத்திரியின் மொழிக்கல் ஒபிசரிடமிருந்து பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அச்சிட்ட கொந்திருத்து ஒப்பந்தக்காரர்களின் ஒப்பந்தங்களைக் கேட்கவேண்டியது. அப்படிப்பட்ட ஒப்பந்தக் காரணிகளின் கேளாத ஒப்பந்தங்கள் கவனிக்கப்படமாட்டா. கேள்விக் காரணியும் அதற்கு அணைக்கப்பட்டிருக்கும் ஒப்பந்தப் பிணைப்பத்திரம் இரண்டு கணிகளுள் சாட்சிகளின் சமூகத்தில் கையெழுத்து வைக்கப்படவேண்டும் ஒவ்வொரு கொந்திருத்துக் கேள்விக் காரணியும் ஒவ்வொரு ஆகப்பத்திரிக்காரியுக்கு வேண்டும்.

4. நாடாறு ரூபாய் அல்லது அதற்கு குறையப் பிணை தென்வையான ஆகப்பத்திரிகளுக்கு அதில் அரைவாசியும்

அல்லாள் பெரி,
பிரதான சிவில் மொழிக்கல் ஒபிசர்.

பிரதான சிவில் மொழிக்கல் ஒபிசர் கத்தோர்,
கொழும்பு, 1903 ம் ஆகஸ்டு 20 ந் உ.

SALES OF UNSERVICEABLE ARTICLES.

NOTICE is hereby given that the private property of long-sentenced and deceased prisoners of Welikada Jail and unclaimed private property will be sold by public auction at the Welikada Jail premises at 12 noon on Saturday, August 29, 1903 :-

Lot.	Register No.	Description of Property.
1	J 393	1 old Canuanore cloth and 1 old leather belt.
2	J 410	1 old torn red sarong, 1 old red handkerchief, and 1 old leather belt.
3	J 411	1 old torn red sarong and 1 red handkerchief.
4	J 419	1 old torn coloured sarong, 1 old merino banian, 1 old coloured handkerchief, and 1 old cloth belt.

Lot.	Register No.	Description of Property.
5	J 421	1 old torn tweed cloth and 1 old leather belt.
6	J 422	1 old torn white cloth and 1 old towel.
7	J 423	1 old coloured sarong, 1 old woollen coat, 1 old pair of drawers, 1 old coloured shirt, and 1 old white pocket handkerchief.
8	J 424	1 old torn silk sarong, 1 old black woollen coat, 1 old merino banian (torn), and 1 old cloth cap.
9	J 432	1 old torn coloured sarong and 1 piece rag.
10	J 437	1 old torn coloured sarong, 1 old torn merino banian, 1 old coloured handkerchief, and 1 old leather belt.
11	J 433	1 old torn coloured sarong, 1 old white cloth, and 1 old torn coloured handkerchief.
12	J 506	1 old Cannanore cloth, 1 old white cloth, 1 old white banian, 2 pieces rags, and 1 old torn tassel.
13	J 530	2 old white cloths (1 torn), 1 old torn silk handkerchief, and 1 old leather belt.
14	J 669	1 old torn Cannanore cloth, 1 old torn coloured handkerchief, and 1 old elastic belt.
15	J 541	1 old coloured sarong and 1 old Cannanore cloth.
16	J 547	1 old torn Cannanore cloth, 1 old white banian, and 1 old elastic belt.
17	J 549	1 old white sarong, 1 old white cloth, 1 old torn merino banian, 1 old white drill coat with 3 buttons, and 1 old white towel.
18	J 560	1 old torn white cloth, 1 old torn red handkerchief, and 1 old torn coloured handkerchief.
19	J 561	1 old torn white cloth, 1 old torn kayali cloth, 1 old white banian, 1 old coloured torn handkerchief and 1 piece rag.
20	J 562	1 old white cloth and 1 old torn towel.
21	J 563	1 old torn veti cloth and 2 pieces rags.
22	J 564	1 old torn white cloth, 1 old merino banian, and 1 old torn coloured handkerchief.
23	J 565	1 old kayali cloth and 1 old torn coloured cloth.
24	J 609	1 old torn coloured sarong, 1 old white cloth, 1 old white banian, 3 bone studs, and 1 old torn silk handkerchief.
25	J 610	2 old torn coloured sarongs, 1 old white cloth, 1 old white banian, 1 old white handkerchief, and 1 old leather belt.
26	J 611	1 old torn coloured sarong, 1 old white cloth, 1 old Cannanore coat, 1 old white banian, 1 old torn white handkerchief, 1 old leather belt, and 1 old torn coloured handkerchief.
27	J 612	1 old red sarong, 1 old white cloth, 1 old torn red handkerchief, and 1 old elastic belt.
28	J 613	2 old white cloths (1 torn), 1 old torn merino banian, 1 old torn towel, and 1 old elastic belt.
29	J 652	1 old white cloth, 1 old black coat, 1 old torn white shirt, 1 old tweed cloth cap, 1 old cloth belt, 1 old torn silk tie, 1 old torn pair of socks, and 1 old pair of canvas shoes.
30	J 674	1 old torn coloured sarong, 1 old white cloth, 1 old white banian, 1 old blue cloth, 1 old torn white banian, 1 old torn silk pocket handkerchief, 1 old thin leather belt, 1 old brass ring, 4 brass studs, and 1 old teeth broken crooked comb.
31	J 675	1 old torn red sarong, 1 old torn merino banian, 1 old leather belt, and 1 piece rag.
32	J 688	1 old torn coloured sarong and 1 old torn chintz banian.
33	J 689	1 old torn white cloth.
34	J 699	1 old silk sarong, 1 old merino banian, 1 old silk pocket handkerchief, 1 old leather belt with 2 brass buttons, 1 bone button and 9 brass rings attached, 2 German silver rings, and 1 copper ring.
35	J 705	1 old torn coloured sarong, 1 old white banian, 3 brass studs, and 1 old cloth sura cap.
36	J 712	1 old torn coloured sarong and 1 old coloured handkerchief.
37	J 749	1 old torn Cannanore cloth.
38	J 750	1 old torn white drill cloth, 1 old white banian, and 1 piece rag.
39	J 849	1 piece of red handkerchief and 1 old torn red sarong.
40	J 850	1 old coloured sarong, 1 old white banian, and 1 old torn coloured handkerchief.
41	J 857	1 old torn coloured sarong, 2 pieces rags, 1 old torn black handkerchief, 1 old torn piece of coloured handkerchief, and 1 old torn merino banian.
42	J 859	2 old torn coloured sarongs, 1 old torn merino banian, and 1 old elastic belt.
43	J 860	1 old coloured sarong and 1 old coloured towel.
44	J 861	1 old torn veti cloth and 1 old torn pocket handkerchief.
45	J 862	1 old torn white cloth, 2 pieces of rags, 1 old merino banian, 1 old torn towel, and 1 old cloth belt.
46	J 878	1 old red sarong, 1 old white coat, and 1 old leather belt.
47	J 879	1 old coloured sarong and 1 old torn pocket handkerchief.
48	J 890	1 old torn white sarong, 1 old torn white drill cloth, 1 old torn white cloth with 3 buttons, 1 old torn merino banian, and 1 old elastic belt.
49	J 630	1 old torn white cloth and 1 old red tassel.
50	J 904	1 old torn coloured sarong, 2 old coloured handkerchiefs, and 1 old cloth cap.
51	J 905	1 old coloured sarong, 1 old torn piece of white cloth, 2 old torn coloured handkerchiefs.
52	J 919	1 old black Cannanore cloth, 1 old torn silk sarong, 1 old white banian, 1 old torn white coat, 1 old white towel, and 1 old elastic belt.
53	J 920	1 old sarong cloth, 1 old torn coloured double handkerchief, 1 old torn coloured handkerchief, and 1 old leather belt.
54	J 921	2 old torn white cloths, 1 old torn merino banian, 1 old torn Cannanore coat, 1 old towel, 1 old leather belt, and 1 old broken crooked comb.
55	J 922	1 old coloured sarong, 1 old torn chintz cloth, 1 old torn Cannanore coat, 1 old torn white banian, 1 old white pocket handkerchief, 1 old leather belt, and 1 old crooked comb.
56	J 925	1 old coloured sarong, 1 old elastic belt, and 1 old white pocket handkerchief.
57	J 928	1 old coloured sarong.
58	H1,624	1 old white cloth, 1 old torn sarong, 1 old white banian, 1 old leather belt, and 1 silver ring.
59	I 429	1 old red sarong, 1 old leather belt, and 1 piece rag.
60	I 430	1 old white cloth, 1 old black handkerchief, 1 old torn red handkerchief, and 1 German silver amulet.
61	I 436	1 old red sarong, 1 old white cloth, 1 old double red handkerchief, and 1 old leather belt.

Lot.	Register No.	Description of Property.
62 ... I 444 ...		1 old sarong, 1 old white cloth, 1 old white drill banian, 1 old leather belt, and 1 old handkerchief.
63 ... I 448 ...		1 old red sarong, 1 old white banian, 1 old torn silk handkerchief, 3 silver studs, and 1 German silver ring.
64 ... I 682 ...		1 old coloured sarong and 1 old merino banian.
65 ... I 725 ...		1 old piece Cannanore cloth, 1 old piece white cloth, 1 old white banian, 1 old net banian, 1 old torn tweed coat, and 1 old leather belt.
66 ... I 734 ...		1 old khaki coat, 1 old khaki trouser, 1 old cloth cap, and 1 piece rag.
67 ... I 885 ...		1 old sarong, 1 old white cloth, 1 old white coat with 4 buttons, 1 old leather belt, and 1 torn pocket handkerchief.

Convict Establishment,
Colombo, July 18, 1903.

R. E. FIRMINGER,
Superintendent, Convict Establishment.

WILL be sold by public auction at the Government Stores on Wednesday, July 29, 1903, at 12.30 P.M., the following articles returned from Boer Camp, Diyatalawa :-

6 pots, cooking	1 cooking stove, large
50 choppers, meat	171 bowls
50 gridirons	70 plates
50 cans, soup	20 mugs
28 plates, dinner	100 cutters, tin
10 plates, cheese	9 basins
56 saucers	3 jugs
7 dishes, butter	2 ewers
8 jugs, milk	2 pots, cooking
17 cups, coffee	1 oil receptacle
1 sugar bowl	110 dishes, meat
2 pots, tea	115 kettle covers
2 cruetes	100 kettles, camp
9 cups, eggs	56 hand scrubbers
300 bowls, enamelled	32 brooms, bass
300 plates, enamelled	3 pans, frying
150 bowls, earthen	5 rolls canvas, new
150 plates, earthen	Lime juice
200 knives, table	Three-panelled screens
200 forks, table	Cots
100 scoops, dry-earth	Sofas, &c.

F. W. VANE,
Controller of Government Stores.

Government Stores,
Colombo, July 16, 1903.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned will be sold by public auction on Wednesday, September 9, 1903, at 2 P.M., at the Waterworks Stores, Maligakanda :-

1,606 lb. old lead piping

H. A. MARTIN,
Public Works Office, for Director of Public Works.
Colombo, July 17, 1903.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles will be sold by public auction at the Public Works Department Store, Kalutara, on Saturday, August 22, 1903, at 2 P.M. :-

1 barrel	2 cases, packing
33 empty tar barrels	3 casks, wooden
1 pair bellows	1 can, water, galvanized
4 brushes, whitewashing	13 kegs
4 brushes, tar	5 lanterns, hurricane
5 buckets, water, wooden	10 powder canisters, tin
40 buckets, water, galvanized	5 paint brushes
8 bass brooms	4 tapes measuring 50 ft.
4 drums	

H. A. MARTIN,
Public Works Department for Director of Public Works.
Colombo, July 21, 1903.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles will be sold by public auction at the Public Works Department, Store, Batticaloa, on Thursday, August 27, 1903, at 3 P.M. :-

5 brushes, paint | 10 brushes, whitewashing

H. A. MARTIN,
for Director of Public Works.
Public Works Department,
Colombo, July 21, 1903.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles will be sold by public auction at Anuradhapura on August 31, 1903 :-

4 adzes of sorts	6 grass cut knives
1 axe, felling	7 hammers, claw
3 pairs bellows, hand	6 hammers, hand
12 billhooks and coytas	124 mamoties
9 bits for braces	6 porowas
11 chisels of sorts	2 saws, pit
1 crowbar, claw	5 saws, hand
37 files of sorts	2 tongs, smiths'

F. J. TOTTELL,
for Director of Irrigation.

Irrigation Department,
Colombo, July 22, 1903.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unclaimed articles will be sold by public auction at the Police Court of Colombo on Friday, August 21, 1903, commencing at 12 noon :-

6 empty bottles	1 walking-stick
1 glass	1 gunny bag
1 jacket	12 pints stout
1 cloth	1 bunch keys
1 towel	2 wall calendars
1 banian	1 packet of cards
1 sarong cloth	1 roll coir strings
1 shawl	2 handkerchiefs
1 rope	3 packets of tea
1 funnel	1 empty paper box
1 cake soap	4 coconuts
7 cigars	1 jinricksha lantern
1 bag	2 empty aerated water bottles
1 comb	
1 padlock	

Police Court,
Colombo, July 22, 1903.

F. BOWES,
Police Magistrate.

NOTICE is hereby given that the following unserviceable articles belonging to this Court will be sold by public auction on August 13, 1903 :-

6 chairs	6 rulers
2 inkstands	1 table
1 kerosine lamp	1 rat-trap
3 padlocks	3 paper weights
1 penknife	

By order of court,

District Court,
Kurunegala, July 22, 1903.

R. SOLOMONS,
Secretary.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unclaimed and confiscated articles will be sold by public auction at the District Court of Mannar on Friday, August 7, 1903 :-

Unclaimed Articles.
1 pair gold thodu | 5 Tamil books

Confiscated Articles.
19 bottles | 1 slate
1 jar | 1 funnel
1 rice pounder | 2 palai planks
1 knife

District Court,
Mannar, July 14, 1903.

E. B. DENHAM,
District Judge.